

ulpan
UVÁDÍ...

Ulpan uvádí... Romány Avrahama B. Jehošuy

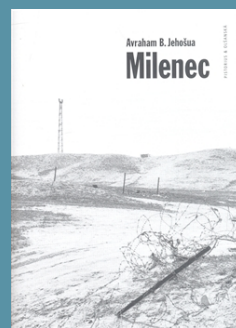
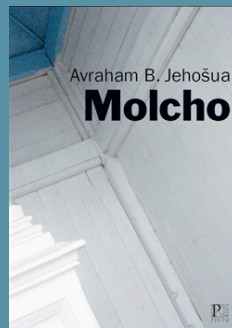
Avraham B. Jehošua patří již čtyři desetiletí k nejvýznamnějším a nejsledovanějším izraelským prozaikům a současně také k intelektuálům, kteří mají co říci k palčivým společenským a politickým problémům izraelské současnosti.

Přednáška jeho překladatelky **Magdaleny Křížové** představí komplex Jehošuaova literárního i esejistického díla, důraz však bude klást zejména na odkrytí pozoruhodných významových vrstev tří jeho vrcholných románů, které mají naši čtenáři již možnost znát z českého překladu – knih **Molcho**, **Pan Mani** a **Milenec**. Součástí večera bude i četba ukázek v podání **Josefa Dubna**. Zájemci si budou moci po přednášce zakoupit zmiňované knihy z produkce nakladatelství Pistorius & Olšanská.

Ulpan uvádí... je nový projekt pražského Ulpanu. Série přednášek přibližujících posluchačům izraelskou kulturu i různé aspekty života v Izraeli. Každý měsíc jiné téma a jiný přednášející. Přednášky ohlášené na tento semestr se budou zabývat mimo jiné těmito tématy: izraelská literatura, film, izraelská kuchyně či problematika překladu z češtiny do hebrejštiny. Přednášky pořádáme pro zájemce z řad široké veřejnosti a probíhají v českém jazyce.
Vstup zdarma.



14. 3., 19 h
Oddělení pro vzdělání
a kulturu ZMP
Maiselova 15, Praha 1



Magdalena Křížová je absolventkou oboru hebraistika - starořečtina na FF UK. Věnuje se překládání krásné literatury, komiksů, filmů a esejistiky z hebrejštiny, angličtiny a francouzštiny. Do češtiny přeložila mimo jiné tři romány A. B. Jehošuy, povídky Etgara Kereta či román Jídlo se nevyhazuje izraelského prozaika Amira Gutfreunda. Je nositelkou několika ocenění udělovaných českou Obcí překladatelů. Vyučuje hebrejštinu na Masarykově univerzitě v Brně a v pražském Ulpanu.

Projekt je realizován díky grantu NFOH.